

**Н. И. Холод****Моральные дилеммы как средство нравственного воспитания студентов при обучении иностранному языку**

В статье моральные дилеммы рассматриваются как эффективное средство нравственного воспитания в обучении иностранному языку в вузе. Рассмотрены подходы различных авторов к определению понятия моральной дилеммы. Отмечается, что именно с помощью моральных дилемм решаются многие задачи нравственного воспитания, самовоспитания и саморазвития личности студентов. Автор подчеркивает необходимость разработки анкет с целью выявления тематики моральных дилемм, представляющих наибольший интерес для учащихся. Приведен алгоритм работы и примеры моральных дилемм, используемых в обучении английскому и испанскому языкам в неязыковом вузе. Подчеркивается важность корректного определения количественного и гендерного состава групп, который смог бы положительно влиять на активизацию взаимодействия между студентами во время обсуждения моральной дилеммы. В статье подчеркивается, что обсуждение моральных дилемм на занятиях иностранным языком в вузе не только совершенствует языковые способности, расширяет словарный запас и кругозор студентов, но и способствует пониманию нравственных ценностей и норм, формированию активной гражданской позиции и таких нравственных качеств, как доброта, ответственность, отзывчивость и порядочность.

Ключевые слова: мораль, моральные дилеммы, обсуждение моральных дилемм, активная гражданская позиция, нравственное воспитание, нравственные ценности, обучение иностранному языку.

**N. I. Kholod****Moral Dilemmas as a Means of Moral Education of Students in Foreign Languages Study**

In the article, moral dilemmas as an effective means of moral education in the teaching of the foreign language in higher school are considered. The approaches of various authors to the definition of moral dilemmas are given. It is noted that many problems of moral upbringing, self-upbringing and self-development of the personality of students are solved through discussion of moral dilemmas. The author emphasizes the need of making questionnaires to identify topics of moral dilemmas, which are the most interesting for students. The algorithm of work and the examples of moral dilemmas used in the teaching of English and Spanish languages at the non-linguistic University are also presented. Great attention is drawn to the importance of correct determination of size and gender composition of the groups, which could positively influence the strengthening of interaction between students during the discussion of moral dilemmas. The article emphasizes that the discussion of moral dilemmas in the classroom while teaching the foreign language in higher school develops not only language skills, widens vocabulary and interests of the students, but also contributes to the understanding of moral values and norms, formation of active citizenship and such moral qualities as kindness, responsibility, compassion and decency.

Keywords: morals, moral dilemmas, discussion of moral dilemmas, active citizenship, moral education, moral values, foreign language training.

Любое современное общество стремится к тому, чтобы в нем жили люди, обладающие активной гражданской позицией, имеющие понятие о нормах социальной справедливости, ответственности, патриотизме. Это приобретает особое значение в условиях известных экономических и социокультурных процессов, которые сопровождаются негативными изменениями в нормах морали и нравственном развитии личности.

Мораль (от лат. слова *moralis* – ‘нравственный’) – нравственность, особая форма общественного сознания и вид общественных отношений (моральные отношения); один из основных способов регуляции действий человека в обществе с помощью норм [2, с. 836]. Понятия «мораль» и «нравственность» часто тождественны.

Нужно отметить, что нравственность – это внутренняя категория, побуждающая человека действовать по совести, то есть совокупность норм, определяющая поведение человека. А мораль является общественно-исторической категорией, системой норм и ценностей, которые ориентируют человека на благо других людей. Данные нормы и ценности, в свою очередь, требуют не только справедливых и добродетельных действий, совершенных намеренно и явившихся результатом бескорыстного и свободного выбора.

Ж. Пиаже были выделены две стадии морального развития человека, основное различие между которыми состояло в ориентации на чей-либо авторитет или непосредственно на систему моральных норм. В дальнейшем теория Ж. Пиаже была

дополнена и расширена Л. Кольбергом, выделившим шесть стадий морального развития, объединенных в три этапа. Он подчеркивал, что люди проходят данные этапы последовательно, вне зависимости от своего образования, вероисповедания и культурной принадлежности, а многие из них могут и не достичь наиболее высокой стадии развития. В процессе разработки теории он предъявлял испытуемым рассказы, которые содержали моральные дилеммы. Исследуя реакции людей на данные дилеммы, Л. Кольберг установил, что для нравственного развития существенным является не столько решение дилеммы, сколько ход рассуждений, предшествующих этому решению [8].

В словаре С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой дилемма понимается как сочетание суждений, умозаключений с двумя противоположными положениями, исключающих возможность третьего; положение, при котором выбор одного из двух противоположных решений одинаково затруднителен [4, с. 166]. Оксфордский словарь определяет дилемму как ситуацию, когда трудный выбор делается из двух и более альтернатив, любая из которых в равной степени нежелательна [9]. В рамках данной статьи мы определяем моральную дилемму как ситуацию, затрагивающую внутренний мир человека, в которой выбор любого из решений одинаково затруднителен. Она побуждает человека оценить ее для принятия правильного решения, заставляет рассуждать о добре и зле, об истине и лжи и т. д.

Моральные дилеммы, используемые в процессе учебной и внеаудиторной деятельности, являются, на наш взгляд, эффективным средством нравственного воспитания учащихся, так как активизируют когнитивные (активизация познавательного поведения) и аффективные факторы (личностная значимость, противоречивость ситуации, ситуативность моральной дилеммы). М. И. Рожков подчеркивает, что моральные дилеммы являются продуктивным средством развития экзистенциальной сферы: в процессе обсуждения дилемм у каждого ребенка накапливается определенный опыт социально полезного поведения, высоконравственные установки, которые не позволят ему в дальнейшем вести себя непорядочно, бесчестно [5]. Т. Ю. Тормышова отмечает, что обсуждение моральных дилемм способствует развитию нравственных и эстетических чувств личности, становлению характера и овладению комплексом социальных функций взрослого человека [6]. По мнению Т. В. Голиковой, целенаправленное применение моральных дилемм в учебно-воспитательном процессе наиболее устойчиво

формирует следующие нравственные качества: доброту, отзывчивость, порядочность, ответственность, интернационализм, патриотизм [3].

Определяемая моральной дилеммой внешняя ситуация влияет на мыслительную деятельность и эмоциональную сферу студентов и вызывает у них интеллектуальные эмоции, которые, в свою очередь, оказывают влияние на мышление и речь. В ходе обсуждения студенты учатся решать сложные нравственные задачи, обосновывать и высказывать свою точку зрения, получают новую информацию, связанную с гражданскими правами и обязанностями, общечеловеческими ценностями. Молодые люди учатся поступать по совести, чтобы затем быть примером для своих учеников.

Предмет «Иностранный язык», помимо формирования языковой и страноведческой компетенций, позволяет сформировать навыки критического мышления и соотнести взгляды учащихся с нормами общественной морали, затрагивает вопросы поведения студентов в той или иной ситуации, их отношение к проблеме, затронутой в данной ситуации.

Опыт обсуждения моральных дилемм на занятиях по иностранному языку в вузе представляется весьма эффективным, так как является дополнительным средством расширения кругозора, способствует воспитанию чувств патриотизма, толерантности, нравственных качеств личности, способствует формированию личностной активности. Важно, что при всем многообразии тем для обсуждения не каждая из них может вызвать у студентов определенные эмоции и желание говорить. Для выбора тем для моральных дилемм преподавателю необходимо учитывать анализ современных УМК и требования рабочей программы. Весьма полезной представляется разработка анкеты с целью выявления тематики моральных дилемм, представляющих наибольший интерес для учащихся. Как показывает практика, интересными оказываются такие темы, как «Семья и брак», «Отцы и дети», «Разного рода зависимости», «Авторитет взрослых», «Мужчины и женщины», «Карьера или семья».

Достижение поставленной цели в процессе обучения зависит от его организации. Для того чтобы моральные дилеммы стали средством нравственного воспитания на занятиях по иностранному языку, необходимо определить и обосновать последовательность работы с ними. Весьма эффективным представляется алгоритм работы с дилеммами, предложенный Т. Ю. Тормышовой и состоящий из 4 этапов:

– Формирование познавательного интереса к проблеме. Студенты и преподаватель читают и

просматривают материал. Преподаватель задает наводящие вопросы, чтобы подвести учащихся к моральной дилемме и создать подходящую обстановку.

– Предъявление моральной дилеммы: 1 способ – моральную дилемму формулирует сам преподаватель; 2 способ – студенты пытаются сформулировать моральную дилемму при помощи преподавателя.

– Подготовка к обсуждению аргументов «за» и «против». Преподаватель определяет количественный состав групп. Аудитория делится на 3 группы: «за», «против» и «воздержался».

– Обсуждение моральной дилеммы. Формирование новых групп, где участники будут иметь разные мнения. Участники высказывают свои точки зрения, приводят аргументы и примеры. Происходит формирование общего мнения. Представители каждой группы докладывают перед всеми студентами о выводах, к которым они пришли в результате групповых обсуждений [6].

Как показывает практика, регулярное (3–6 раз в месяц) обсуждение моральных дилемм со студентами не только совершенствует их языковые способности, расширяет словарный запас и кругозор учащихся, но и способствует пониманию нравственных ценностей, формированию гражданской позиции, воспитанию патриотизма. Приведем пример из опыта нашей практической деятельности:

You are an eyewitness to a crime: A man has robbed a bank, but instead of keeping the money for himself, he donates it to a poor orphanage that can now afford to feed, clothe, and care for its children. You know who committed the crime. If you go to the authorities with the information, there's a good chance the money will be returned to the bank, leaving a lot of kids in need. What would you do?

На этапе представления дилеммы преподаватель осуществляет функцию организатора и обеспечивает согласованность действий студентов. Задавая вопросы, он формирует у студентов эмоциональную оценку главного героя и ситуации в целом. *Why did the man rob a bank? What was the reason for it? What moral qualities does the man have?* При помощи данной оценки учащиеся выражают отношение к персонажу на основе сведений о нем, высказывают свои предположения о герое.

На этапе формулирования дилеммы нужно принять во внимание, что она должна быть реальной, простой для понимания и предлагать несколько вариантов решения проблемы. *Would you go to the authorities with the information and leave a*

*lot of kids in need or keep a secret being a lawbreaker?*

На третьем этапе важно корректно определить количественный и гендерный состав групп, который смог бы положительно влиять на активизацию взаимодействия между студентами во время обсуждения моральной дилеммы. Как показывает практический опыт, деление студентов на микрогруппы по 3–4 человека является наиболее предпочтительным. Что касается гендерного состава групп, то рекомендуется придерживаться пропорции 50:50 или хотя бы 60:40. Т. Ю. Тормышова предлагает методику, отличительной чертой которой является смена речевых партнеров в группах. Именно эта особенность ставит студентов в ситуации, близкие реальным, где им приходится общаться с людьми с противоположными взглядами и мнениями и, несмотря на это, нужно находить с ними общий язык [6].

Что касается обсуждения моральных дилемм на занятиях вторым иностранным языком в неязыковом вузе, целесообразно начинать применение данного средства со второго семестра обучения. Информация, предложенная в дилеммах, должна иметь соответствующий данному этапу уровень грамматической и лексической трудности. В качестве примера можно привести дилемму, обсуждение которой проходило со студентами, изучающими испанский язык как второй иностранный:

En el Instituto se están cometiendo toda una serie continuada de robos. Los afectados son los alumnos de 1º, que han sido amenazados con daños mayores si hacen algo. Padres y profesores están indignados por lo que ocurre, pero nadie dice nada sobre los agresores y por tanto las medidas a tomar son variadas. Han amenazado con cerrar el instituto y con hacer registros a todos los alumnos. María, alumna de 3º, conoce a los ladrones. Son alumnos de 3º y de COU, y quien los capitanea es amigo de ella. Ha comentado con su amigo que está muy mal que les roben y, sobre todo, que les amenacen; el jefe le ha dicho que se meta en sus asuntos si quiere que sigan siendo amigos. María se está planteando si debe decir lo que sabe para que termine de una vez esta situación desagradable para todos. Pero si los denuncia, su amigo, que esta considerado como un buen alumno, será expulsado dada la gravedad de los hechos; si calla el daño puede ser aún mayor.

На первом этапе обсуждения моральной дилеммы преподаватель может предложить вопросы, например, такие: *¿Que va a hacer la protagonista? ¿Que razón tiene?* Если моральную дилемму формулируют сами студенты, то они должны выявить цели и мотивы поведения главной героини и

участников ситуации. Для этого им нужно найти в тексте то место, где о целях и мотивах персонажей говорится четко, либо найти косвенные, завуалированные формулировки целей и мотивов. Эмоциональная оценка главной героини учащимися зависит от того, насколько они понимают ситуацию в целом, поэтому можно предложить ответить на вопрос: *¿Que relación tienen la protagonista y el jefe de ladrones?* Дилемму можно усложнить, задав более детальные вопросы, таким образом, помогая студентам принять участие в обсуждении. *¿Si cierran el instituto y hacen registros a todos los alumnos, tendrá algún efecto? ¿Si expulsan el amigo de Maria, que podrá hacer en su futuro?*

Применение моральных дилемм в обучении иностранным языкам стимулирует социоморальную рефлексию, заключающуюся в самоанализе и осознании общественных моральных норм, актуализирует самовоспитание и саморазвитие личности в ситуациях нравственного выбора в процессе обсуждения дилемм в малых группах с последовательной сменой речевых партнеров. Оно помогает внести в процесс обучения то, что в психологии называется эффектом участия, то есть студенты словно становятся участниками событий, рассматриваемых в дилемме, ставя себя на место главных героев обсуждаемой проблемы.

Таким образом, обсуждение моральных дилемм на занятиях иностранным языком в вузе не только совершенствует языковые способности, расширяет словарный запас и кругозор студентов, но и способствует пониманию нравственных ценностей и норм, формированию активной гражданской позиции и таких нравственных качеств, как доброта, отзывчивость, порядочность и ответственность.

#### Библиографический список

1. Анциферова, Л. И. Связь морального сознания с нравственным поведением человека (по материалам исследований Л. Колберга и его школы) [Текст] / Л. И. Анциферова // Психологический журнал. – Т. 20. – 1999. – № 3. – С. 5–17.
2. Большой энциклопедический словарь [Текст] / под редакцией А. М. Прохорова. – М.: Советская энциклопедия, 1993. – 1632 с.
3. Голикова, Т. В. Применение моральных дилемм в нравственном воспитании подростков [Текст] / Т. В. Голикова. – Йошкар-Ола: МГПИ им. Н. К. Крупской, 2006. – 192 с.
4. Ожегов, С. И. Словарь русского языка: 70 000 слов [Текст] / под редакцией Н. Ю. Шведовой; С. И. Ожегов. – М.: Русский язык, 1990. – 921 с.
5. Рожков, М. И., Байбородова, Л. В., Ковальчук, М. А. Воспитание толерантности у школьников [Текст] / М. И. Рожков, Л. В. Байбородова,

М. А. Ковальчук. – Ярославль: Академия холдинг, 2003. – 191 с.

6. Тормышова, Т. Ю. Обсуждение моральных дилемм как способ обучения беглости говорения [Текст]: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Т. Ю. Тормышова. – Тамбов, 2014. – 189 с.

7. Холод, Н. И., Егорова, О. С. Формы и методические принципы организации внеаудиторной деятельности студентов по иностранному языку [Текст] / Н. И. Холод, О. С. Егорова // Ярославский педагогический вестник. Том II (Психолого-педагогические науки). – 2014. – № 4. – С. 108–113.

8. Kohlberg, L. Essays in Moral Development: vol. II. The psychology of moral development: Moral stages, their nature and validity / L. Kohlberg. – San Francisco: Harper & Row, 1984. – 768 p.

9. Oxford English Dictionary [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [http://www.oed.com]. – (Дата обращения: 17.12.2015).

#### Bibliograficheskiy spisok

1. Anciferova, L. I. Svjaz' moral'nogo soznaniya s npravstvennym povedeniem cheloveka (po materialam issledovanij L. Kolberga i ego shkoly) [Tekst] / L. I. Anciferova // Psihologicheskij zhurnal. – T. 20. – 1999. – № 3. – S. 5–17.

2. Bol'shoj jenciklopedicheskij slovar' [Tekst] / pod redakciej A. M. Prohorova. – M.: Sovetskaja jenciklopedija, 1993. – 1632 s.

3. Golikova, T. V. Primenenie moral'nyh dilemm v npravstvennom vospitanii podrostkov [Tekst] / T. V. Golikova. – Joshkar-Ola: MGPI im. N. K. Krupskoj, 2006. – 192 s.

4. Ozhegov, S. I. Slovar' russkogo jazyka: 70 000 slov / pod redakciej N. Ju. Shvedovoj / S. I. Ozhegov. – M.: Russkij jazyk, 1990. – 921 s.

5. Rozhkov, M. I., Bajborodova, L. V., Koval'chuk, M. A. Vospitanie tolerantnosti u shkol'nikov [Tekst] / M. I. Rozhkov, L. V. Bajborodova, M. A. Koval'chuk. – Jaroslavl': Akademija holding, 2003. – 191 s.

6. Tormyshova, T. Ju. Obsuzhdenie moral'nyh dilemm kak sposob obuchenija beglosti govorenija [Tekst]: dis. ... kand. ped. nauk: 13.00.02 / T. Ju. Tormyshova. – Tambov, 2014. – 189 s.

7. Holod, N. I., Egorova, O. S. Formy i metodicheskie principy organizacii vneauditornoj dejatel'nosti studentov po inostrannomu jazyku [Tekst] / N. I. Holod, O. S. Egorova // Jaroslavskij pedagogicheskij vestnik. Tom II (Psihologo-pedagogicheskie nauki). – 2014. – № 4. – S. 108–113.

8. Kohlberg, L. Essays in Moral Development: vol. II. The psychology of moral development: Moral stages, their nature and validity / L. Kohlberg. – San Francisco: Harper & Row, 1984. – 768 p.

9. Oxford English Dictionary [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [http://www.oed.com]. – (Data obrashhenija: 17.12.2015).